

MalPlay



**INSTRUKCJA
OBSŁUGI**

PL

DESKOROLKA FISZKA ŚWIECĄCE KOŁA

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

OSTRZEŻENIE:

Przeczytaj informacje dostarczone przez producenta.

Konieczność stosowania środków ochronnych.

Maksymalne obciążenie to 100kg – Klasa A / Produkt jest zgodny z normą EN 13613:2009.

Jazda na deskorolce może być niebezpieczna.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA:

OSTRZEŻENIE – JAZDA NA DESKOROLCE MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNA!

1. Do jazdy na deskorolkach wybieraj miejsca pozwalające poprawić Twoje umiejętności, unikaj chodników i ulic, na których zdarzały się poważne wypadki jeżdżącym lub innym ludziom.
2. Dzieci do lat 8 powinny jeździć na deskorolkach pod ciągłym nadzorem dorosłych.
3. Ucz się wszystkiego powoli, zwłaszcza nowych sztuczek. Gdy tracisz równowagę nie czekaj aż upadniesz, lecz zatrzymaj się i zacznij od nowa. Na początek zjeżdżaj z łagodnych pochyłości. Potem z pochyłości dających prędkość nie większą, niż ta, przy której możesz zeskoczyć z deski bez upadania.
4. Najpoważniejsze kontuzje na deskorolkach to łamanie kości – ucz się więc padać (najlepiej przez zwinięcie się/toczenie), na początek bez deski.
5. Deskarze na początku szkolenia powinni ćwiczyć jazdę z kolegą lub rodzicem. Najwięcej nieprzyjemnych wypadków zdarza się w pierwszym miesiącu nauki.
6. Zanim zeskoczysz z deski, popatrz dokąd ona odjedzie; mogłaby zrobić krzywdę komuś innemu.
7. Unikaj jazdy na mokrych lub nierównych powierzchniach.
8. Zapisz się do klubu w Twojej okolicy, żeby podciągnąć swoje umiejętności. Udowodnij, że jesteś dobrym deskarzem, dbającym o siebie i innych.

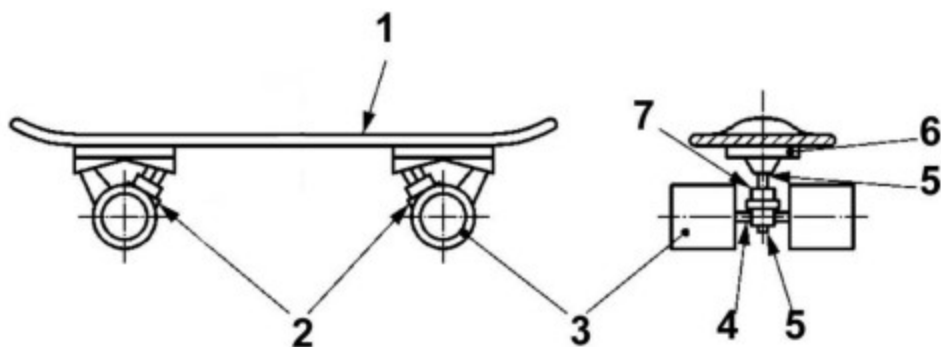
UWAGA! REKLAMACJI NIE PODLEGAJĄ:

- Uszkodzenia powstałe z winy użytkownika,
- Przeróbki dokonywane przez użytkownika,
- Uszkodzenia powstałe w wyniku niestosowania się do zaleceń, ostrzeżeń i ograniczeń znajdujących się w instrukcji obsługi,
- Elementy eksploatacyjne naturalnie zużywające się w trakcie eksploatacji
- Uszkodzenia powstałe w wyniku napraw dokonywanych przez osoby nieupoważnione

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

- Przed użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami o ruchu drogowym, szczególnie z odnośnymi ograniczeniami.
- Do jazdy należy wybrać odpowiednią powierzchnię, która powinna być płaska, czysta i sucha. Nie jeździć po wodzie, błocie, piasku i żwirze.
- Wszędzie gdzie to możliwe należy poruszać się z dala od innych użytkowników dróg
- Należy używać sprzętu ochronnego podczas jazdy: ochraniaczy na ręce/nadgarstki, kolana i łokcie oraz kasku na głowę.
- Unikać jazdy w ciemności lub przy niedostatecznym oświetleniu.
- Deskorolka nie jest przeznaczona do uprawiania sportów profesjonalnych, nie należy wykonywać na niej akrobacji
- **W przypadku zabrudzenia należy natychmiast przerwać jazdę i oczyścić układ jezdny deskorolki.**

Budowa deskorolki:



1. DESKA
2. TRAKI (WÓZKI)
3. KÓŁKA
4. OŚ
5. ŚRUBA REGULACYJNA
6. PODKŁADKA POD TRAKI
7. GUMKA

Ostrzeżenie:

- Niedopuszczalne jest wprowadzanie jakichkolwiek modyfikacji produktu, gdyż obniża to bezpieczeństwo.
- Należy mieć na uwadze, że nakrętki i połączenia zostały fabrycznie wykonane jako samo-zabezpieczające, ale mogą utracić swoją skuteczność w trakcie użytkowania. Tracą również swoją skuteczność samoblokującą jeśli zostaną raz odkręcone. Dlatego należy wówczas użyć nowych nakrętek i połączeń.

SPRAWDZANIE MECHANIZMU KIEROWANIA DESKOROLKĄ

Przed jazdą należy sprawdzić czy mechanizm kierowania deskorolką jest prawidłowo wyregulowany. Mechanizm należy odpowiednio ustawić regulując śruby znajdujące się na trakach. Po dokonaniu regulacji wskazane jest sprawdzenie poprawności połączenia części składowych

TECHNIKA JAZDY:

1. Umieść jedną stopę na deskorolce blisko przedniego kółka.
2. Aby poruszać się do przodu, odepchnij się drugą stopą.
3. Po wprawieniu deski w ruch połóż drugą stopę z tyłu na deskorolce. Uważaj, aby się nie przewrócić! Nigdy nie stawiaj jednej stopy tylko na tylnej części deskorolki.

HAMOWANIE:

Aby się zatrzymać należy dociskać nogą tylną część deski aż do jej zatrzymania. W awaryjnych przypadkach, gdy nie wiesz jak zahamować, można zeskoczyć lub zejść z deskorolki, zachowując przy tym wszelką ostrożność. Uwaga: nie zeskakiwać podczas jazdy z dużą prędkością.

SERWISOWANIE I KONSERWACJA:

Regularna konserwacja wydłuża żywotności deskorolki, a jednocześnie poprawia bezpieczeństwo sprzętu i jakości jazdy.

► **Łożyska.** Po kilku tygodniach użytkowania zaleca się wyjęcie łożysk i sprawdzenie czy nie wymagają dodatkowego przesmarowania. Przed smarowaniem należy oczyścić powierzchnię z zabrudzeń. Po stwierdzeniu zużycia łożyska należy je wymienić na nowe. Wymiana, czyszczenie lub smarowanie łożysk:

1. Ściągnij kółko.
2. Wyjmij pierwsze łożysko z kółka używając odpowiedniego narzędzia.
3. Wyciągnij tuleję i drugie łożysko.
4. Oczyść łożysko suchą szmatką. Nałóż smar lub wymień je na nowe.
5. Włóż pierwsze łożysko do kółka.
6. Włóż tuleję i drugie łożysko, nałóż kółko i je dokręć śrubami.

► **Kółka** ulegają naturalnemu zużyciu i należy je wymieniać co pewien czas. W celu wymiany koła należy

1. Odkręcić śruby mocujące kółko używając odpowiedniego klucza
2. Ściągnąć kółko i wyciągnąć z niego łożyska z tuleją
3. Włożyć łożyska z tuleją do nowego kółka
4. Założyć kółko i dokręcić śruby osiowe.

► **Regulacja skrętności:**

Dokonyje się przez dopasowanie śruby regulacyjnej (nr 5) znajdującej się na osi w trakach (nr 2). Większe dociągnięcie tej śruby powoduje mniejszą skrętność, natomiast niewielkie poluzowanie powoduje zwiększenie możliwości skrętnych.

- ▶ Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzać stan techniczny deskorolki. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości - poluzowane śruby, niewłaściwa praca łożysk, nadmierne luzy, jednostronny skręt - nieprawidłowości te należy usunąć lub wymienić zużyte części na nowe.
- ▶ Należy usuwać wszelkie ostre krawędzie powstające w czasie użytkowania.
- ▶ Należy sprawdzać czy nie pojawiły się drzazgi i pęknięcia deski
- ▶ W przypadku uszkodzeń deski zaprzestać użytkowania i wymienić ją na nową.
- ▶ Czyścić wilgotną szmatką, bez dodatków specjalnych środków czyszczących, osuszyć przed jazdą.
- ▶ Przechowywać w suchym miejscu.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter poglądowy.

Producent:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.maltec.pl

MalPlay



**INSTRUCTION
MANUAL**

ENG

SKATEBOARD GLOWING WHEELS

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

WARNING:

Read the information provided by the manufacturer.

Protective equipment must be used.

Maximum load is 100kg - Class A / The product complies with EN 13613:2009.

Skateboarding can be dangerous.

SAFETY REGULATIONS:

WARNING - SKATEBOARDING CAN BE DANGEROUS!

1. For skateboarding, choose places that allow you to improve your skills, avoid side walks and streets where serious accidents have happened to skaters or other people.
2. Children under the age of 8 should ride skateboards under the constant supervision of adults.
3. Learn everything slowly, especially new tricks. When you lose your balance, don't wait until you fall, but stop and start again. Start off gentle slopes. Then on inclines that give you no more speed than you can jump off the board without falling.
4. The most serious injuries on skateboards are broken bones - so learn to fall (preferably by curling/rolling), without a board at first.
5. Boarders at the beginning of the training should practice riding with a friend or parent. Most unpleasant accidents happen in the first month of learning.
6. Before you jump off the board, look where it will go; could hurt someone else.
7. Avoid driving on wet or uneven surfaces.
8. Join a club in your area to improve your skills. Prove that you are a good skateboarder, taking care of yourself and others.

ATTENTION! COMPLAINTS ARE NOT SUBJECT TO:

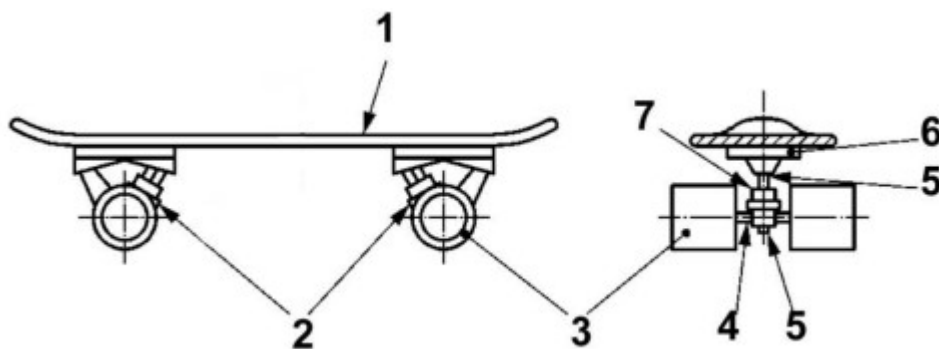
- Damage caused by the fault of the user,
- Modifications made by the user,
- Damage resulting from non-compliance with the recommendations, warnings and restrictions contained in the user manual,
- Consumables that naturally wear out during operation
- Damage caused by repairs carried out by unauthorized persons

INSTRUCTIONS FOR USE:

- Before using the device, familiarize yourself with the applicable road traffic regulations, especially the relevant restrictions.

- Select a suitable surface for riding, which should be flat, clean and dry. Do not ride on water, mud, sand or gravel.
- Wherever possible, keep away from other road users
- Wear protective equipment while riding: hand/wrist, knee and elbow pads, and a headgear.
- Avoid driving in the dark or with insufficient lighting.
- The skateboard is not intended for professional sports, do not perform acrobatics on it
- In case of contamination, stop riding immediately and clean the skateboard chassis.

Construction of the skateboard:



1. BOARD
2. TROLLEYS (TROLLEYS)
3. COLIC
4. AXIS
5. ADJUSTING SCREW
6. TRACK PAD
7. RUBBER

Warning:

- It is unacceptable to introduce any modifications to the product, as it reduces safety.
- Note that nuts and connections are factory made self-locking, but may lose their effectiveness over time. They also lose their self-locking effectiveness if unscrewed once. Therefore, new nuts and connections must then be used.

CHECKING THE STEERING MECHANISM OF THE BOARD

Before riding, check that the steering mechanism of the skateboard is properly adjusted. The mechanism should be properly set by adjusting the screws located on the sawmills. After adjustment, it is advisable to check the correct connection of the components

DRIVING TECHNIQUE:

1. Place one foot on the skateboard near the front wheel.
2. To move forward, push off with the other foot.
3. Once the board is in motion, put your other foot on the back of the skateboard. Be careful not to tip over! Never put one foot only on the back of the skateboard.

BRAKING:

To stop, press the back of the board with your foot until it stops. In an emergency, when you don't know how to brake, you can jump or get off the skateboard with all caution.

Note: do not jump off while driving at high speed.

SERVICE AND MAINTENANCE:

Regular maintenance extends the life of your skateboard, while improving the safety of the equipment and the quality of the ride.

► **Bearings** . After a few weeks of use, it is recommended to remove the bearings and check whether they require additional lubrication. Before lubricating, clean the surface of dirt. After finding the bearing wear, replace it with a new one. Replacing, cleaning or lubricating the bearings:

1. Take off the wheels.
2. Remove the first bearing from the wheel using a suitable tool.
3. Pull out the sleeve and the second bearing.
4. Clean the bearing with a dry cloth. Apply grease or replace them with new ones.
5. Insert the first bearing into the wheel.
6. Insert the sleeve and the second bearing, put the wheels on and tighten them with screws.

► **The wheels** are subject to natural wear and should be replaced from time to time. In order to replace the wheel, it is necessary

1. Unscrew the wheel bolts using a suitable wrench
2. Remove the wheel and remove the bearings with the sleeve from it
3. Insert the bearings with the sleeve into the new wheel
4. Install the wheel and tighten the axle bolts.

► **Angularity adjustment:**

It is done by adjusting the adjusting screw (no. 5) located on the axle in the sawmills (no. 2). A greater tightening of this screw causes less torsion, while a slight loosening increases the torsional capacity.

► Before starting to ride, check the technical condition of the skateboard. If irregularities are found - loose bolts, improper operation of bearings, excessive play, one-sided torsion - these irregularities must be removed or worn parts replaced with new ones.

► Remove any sharp edges created during use.

- ▶ Check for splinters and cracks in the board
- ▶ If the board is damaged, stop using it and replace it with a new one.
- ▶ Clean with a damp cloth, without the addition of special cleaning agents, dry before driving.
- ▶ Store in a dry place.

All pictures and drawings are for reference only.

Producer:

Malis B. Machoński sp. k.
st. Zbozowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.maltec.pl

MalPlay



**BEDIENUNGS-
ANLEITUNG**

DE

SKATEBOARD GLOWING RÄDER

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERE VERWENDUNG

WARNUNG!

Lesen Sie die vom Hersteller bereitgestellten Informationen.

Es muss eine Schutzausrüstung verwendet werden.

Die maximale Belastung beträgt 100 kg - Klasse A / Das Produkt entspricht der Norm EN 13613:2009.

Skateboarding kann gefährlich sein.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN:

WARNUNG – SKATEBOARDING KANN GEFÄHRLICH SEIN!

1. Wählen Sie zum Skateboarden Orte, an denen Sie Ihre Fähigkeiten verbessern können, vermeiden Sie Bürgersteige und Straßen, auf denen Skater oder andere Personen schwere Unfälle erlitten haben.
2. Kinder unter 8 Jahren sollten Skateboards unter ständiger Aufsicht von Erwachsenen fahren.
3. Lerne alles langsam, vor allem neue Tricks. Wenn Sie das Gleichgewicht verlieren, warten Sie nicht, bis Sie fallen, sondern halten Sie an und beginnen Sie erneut. Beginnen Sie mit sanften Hängen. Dann auf Steigungen, die dir nicht mehr Geschwindigkeit geben, als du vom Brett springen kannst, ohne zu fallen.
4. Die schwersten Verletzungen auf Skateboards sind Knochenbrüche – also lerne fallen (am besten durch Curlen/Rollen), zunächst ohne Board.
5. Boarder zu Beginn des Trainings sollten das Reiten mit einem Freund oder Elternteil üben. Die meisten unangenehmen Unfälle passieren im ersten Lernmonat.
6. Bevor Sie vom Brett springen, schauen Sie, wohin es gehen wird; könnte jemand anderen verletzen.
7. Vermeiden Sie es, auf nassen oder unebenen Oberflächen zu fahren.
8. Tritt einem Club in deiner Nähe bei, um deine Fähigkeiten zu verbessern. Beweise, dass du ein guter Skateboarder bist und pass auf dich und andere auf.

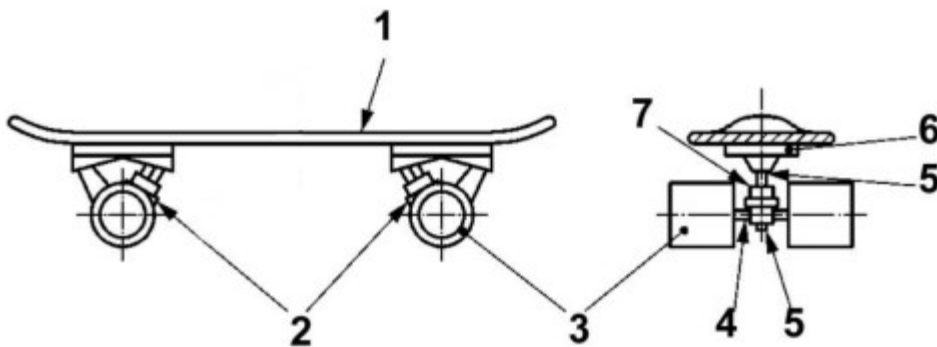
AUFMERKSAMKEIT! BESCHWERDEN UNTERLIEGEN NICHT:

- Schäden, die durch das Verschulden des Benutzers verursacht wurden,
- Änderungen durch den Benutzer,
- Schäden, die aus der Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Empfehlungen, Warnungen und Einschränkungen resultieren,
- Verbrauchsmaterialien, die sich während des Betriebs natürlich abnutzen
- Schäden durch Reparaturen durch nicht autorisierte Personen

GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit der geltenden Straßenverkehrsordnung, insbesondere den einschlägigen Beschränkungen, vertraut.
- Wählen Sie einen geeigneten Untergrund zum Fahren, der eben, sauber und trocken sein sollte. Fahren Sie nicht auf Wasser, Schlamm, Sand oder Kies.
- Halten Sie nach Möglichkeit Abstand zu anderen Verkehrsteilnehmern
- Tragen Sie während der Fahrt Schutzausrüstung: Hand-/Handgelenk-, Knie- und Ellbogenschützer und eine Kopfbedeckung.
- Vermeiden Sie es, im Dunkeln oder bei unzureichender Beleuchtung zu fahren.
- Das Skateboard ist nicht für den Profisport bestimmt, führen Sie keine Akrobatik darauf aus
- Bei Verunreinigungen die Fahrt sofort einstellen und das Skateboard-Chassis reinigen.

Aufbau des Skateboards:



1. PLANKE
2. WAGEN (WAGEN)
3. KOLIK
4. ACHSE
5. EINSTELLSCHRAUBE
6. TRACKPAD
7. GUMMI

Warnung:

- Es ist nicht akzeptabel, Änderungen am Produkt vorzunehmen, da dies die Sicherheit verringert.
- Beachten Sie, dass Muttern und Verbindungen werksseitig selbst-sichernd sind, aber mit der Zeit ihre Wirksamkeit verlieren können. Außerdem verlieren sie ihre selbst-hemmende Wirkung, wenn sie einmal herausgeschraubt werden. Daher müssen dann neue Muttern und Verbindungen verwendet werden.

ÜBERPRÜFUNG DES STEUERUNGSMECHANISMUS DES BRETTS

Überprüfen Sie vor dem Fahren, ob der Lenkmechanismus des Skateboards richtig eingestellt ist. Der Mechanismus sollte durch Einstellen der Schrauben an den Sägewerken richtig eingestellt werden. Nach der Einstellung ist es ratsam, den korrekten Anschluss der Komponenten zu überprüfen

FAHRTECHNIK:

1. Stellen Sie einen Fuß auf das Skateboard in der Nähe des Vorderrads.
2. Um sich vorwärts zu bewegen, stoßen Sie sich mit dem anderen Fuß ab.
3. Sobald das Board in Bewegung ist, stellen Sie Ihren anderen Fuß auf die Rückseite des Skateboards. Achten Sie darauf, nicht umzukippen! Stellen Sie niemals einen Fuß nur auf die Rückseite des Skateboards.

BREMSEN:

Um anzuhalten, drücken Sie mit dem Fuß auf die Rückseite des Bretts, bis es stoppt. Im Notfall, wenn Sie nicht wissen, wie man bremst, können Sie mit aller Vorsicht vom Skateboard springen oder absteigen. Hinweis: Springen Sie nicht ab, während Sie mit hoher Geschwindigkeit fahren.

SERVICE UND WARTUNG:

Regelmäßige Wartung verlängert die Lebensdauer Ihres Skateboards und verbessert gleichzeitig die Sicherheit der Ausrüstung und die Fahrqualität.

► **Lager** . Nach einigen Wochen des Gebrauchs wird empfohlen, die Lager zu entfernen und zu prüfen, ob sie einer zusätzlichen Schmierung bedürfen. Reinigen Sie vor dem Schmieren die Oberfläche von Schmutz. Nachdem Sie den Verschleiß des Lagers festgestellt haben, ersetzen Sie es durch ein neues. Austausch, Reinigung oder Schmierung der Lager:

1. Nehmen Sie die Räder ab.
2. Entfernen Sie das erste Lager mit einem geeigneten Werkzeug vom Rad.
3. Ziehen Sie die Hülse und das andere Lager heraus.
4. Reinigen Sie das Lager mit einem trockenen Tuch. Tragen Sie Fett auf oder ersetzen Sie sie durch neue.
5. Setzen Sie das erste Lager in das Rad ein.
6. Die Hülse und das zweite Lager einsetzen, die Räder aufsetzen und mit Schrauben festziehen.

► **Die Räder** unterliegen einem natürlichen Verschleiß und sollten von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden. Um das Rad zu ersetzen, ist es notwendig

1. Lösen Sie die Radschrauben mit einem geeigneten Schraubenschlüssel
2. Entfernen Sie das Rad und entfernen Sie die Lager mit der Hülse davon
3. Setzen Sie die Lager mit der Hülse in das neue Rad ein
4. Montieren Sie das Rad und ziehen Sie die Achsschrauben fest.

► **Winkeleinstellung:**

Dies erfolgt durch Einstellen der Einstellschraube (Nr. 5), die sich auf der Achse in den Sägewerken (Nr. 2) befindet. Ein stärkeres Anziehen dieser Schraube bewirkt weniger Torsion, während ein leichtes Lockern die Torsionskapazität erhöht.

- Prüfen Sie vor Fahrtantritt den technischen Zustand des Skateboards. Wenn Unregelmäßigkeiten festgestellt werden - lockere Schrauben, unsachgemäße Funktion der Lager, übermäßiges Spiel, einseitige Torsion - müssen diese Unregelmäßigkeiten entfernt oder verschlissene Teile durch neue ersetzt werden.
- Entfernen Sie alle scharfen Kanten, die während des Gebrauchs entstanden sind.
- Prüfen Sie die Platte auf Splitter und Risse
- Wenn die Platine beschädigt ist, verwenden Sie sie nicht mehr und ersetzen Sie sie durch eine neue.
- Mit einem feuchten Tuch reinigen, ohne Zusatz von speziellen Reinigungsmitteln, vor der Fahrt trocknen.
- Trocken lagern.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Hersteller:

Malis B. Machoński sp.k.
st. Zbozowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.maltec.pl